



EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

El procedimiento de Whipple: una breve reseña para familiares y amigos

Esta información le servirá para comprender el procedimiento de Whipple (duodenopancreatectomía) que se le hará a su familiar o amigo. Úsela como referencia mientras espera durante la cirugía y cuando reciba novedades de su enfermero enlace.

El procedimiento de Whipple es una cirugía para extirpar un tumor en la cabeza del páncreas.

Información sobre los órganos

El páncreas

El páncreas es un órgano que se encuentra en la parte posterior del abdomen (vientre), detrás del estómago y justo por encima del intestino delgado (véase la figura 1). Tiene 3 secciones: la cabeza, el cuerpo y la cola. La cabeza del páncreas está unida al duodeno (la primera parte del intestino delgado).

El páncreas tiene 2 funciones principales:

- Produce líquidos digestivos que ayudan a descomponer las grasas y las proteínas.
- Produce insulina y glucagón, las cuales son hormonas que ayudan a regular los niveles de azúcar en la sangre.

Si bien se extrae parte del páncreas durante la cirugía, generalmente queda suficiente para que siga produciendo líquidos y hormonas digestivas.

Vesícula biliar

La vesícula es un órgano pequeño, en forma de gota, que se encuentra ubicado debajo del hígado. Su principal tarea es almacenar la bilis. La bilis es una sustancia que se produce en el hígado y que ayuda a que el cuerpo digiera las grasas. Cuando se comen alimentos, la vesícula envía bilis almacenada al duodeno para ayudar con la digestión.

Conducto colédoco

El conducto colédoco es un tubo pequeño. Mueve la bilis desde el hígado a la vesícula para que sea almacenada; luego, desde la vesícula hasta el duodeno.

Duodeno

El duodeno es la primera parte del intestino delgado. Está directamente conectado al estómago. Los alimentos parcialmente digeridos se dirigen desde el estómago hacia el duodeno, donde se digieren aún más por la bilis proveniente de la vesícula y los líquidos digestivos del páncreas.

Yeyuno

El yeyuno es la parte media del intestino delgado, donde continúa el proceso digestivo.

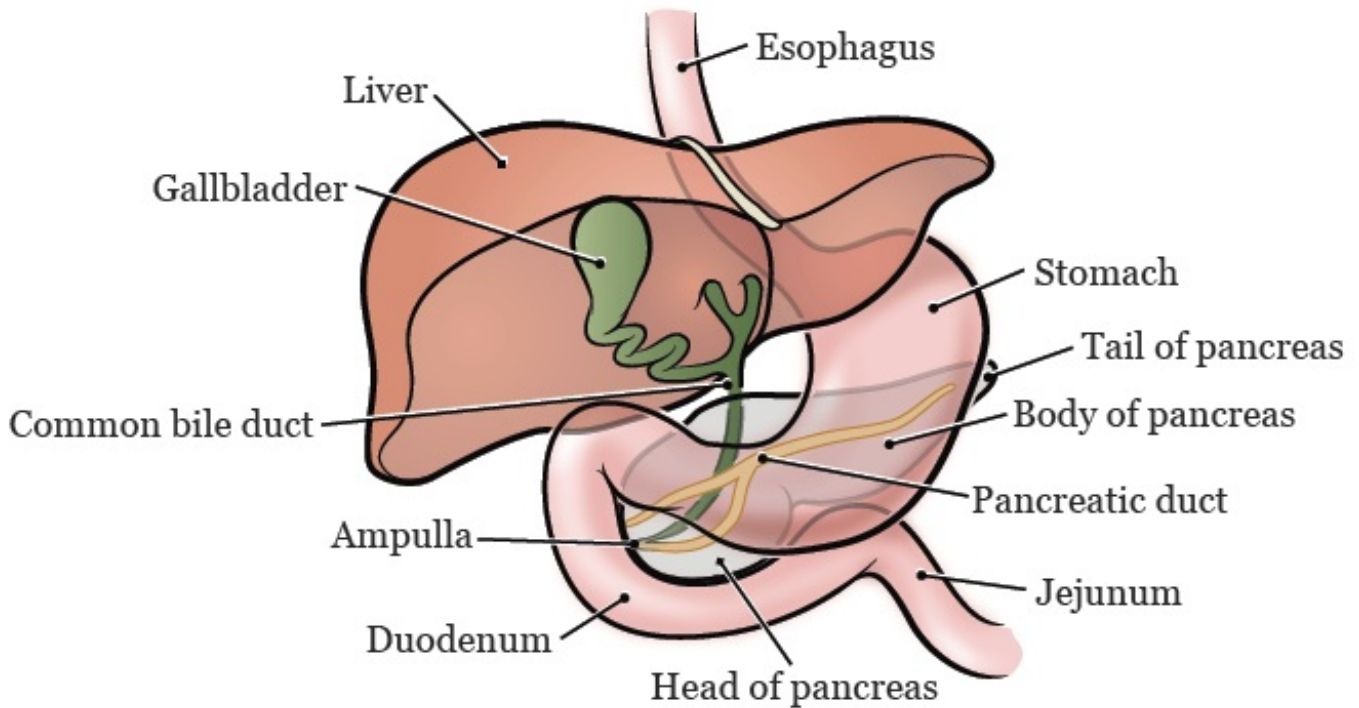


Figura 1. El páncreas y los órganos circundantes

Información sobre el procedimiento de Whipple

El procedimiento de Whipple se realiza usando una incisión grande (corte quirúrgico) en el abdomen. En ocasiones, antes de hacer una gran incisión, el cirujano hará varias pequeñas incisiones y pondrá una video cámara pequeña en el abdomen. Usará la cámara para mirar sus órganos y ver si el cáncer se ha propagado fuera del páncreas. Esto se llama laparoscopia de diagnóstico (un procedimiento de invasión mínima). Si el cáncer se ha propagado, es posible que el cirujano no continúe con la cirugía. Si el cáncer no se ha propagado, el cirujano hará una gran incisión y continuará con el procedimiento de Whipple para intentar extirpar el tumor.

Durante la cirugía, el cirujano extirpará la vesícula, la cabeza del páncreas, el duodeno y el extremo del conducto colédoco. Algunas veces también se debe extirpar parte del estómago.

Luego, el cirujano conectará el resto del conducto colédoco, el páncreas restante (la cola) y el estómago al yeyuno. Esto es para que los líquidos pancreáticos y la

bilis fluyen hacia el intestino delgado, como antes (véase la figura 2).

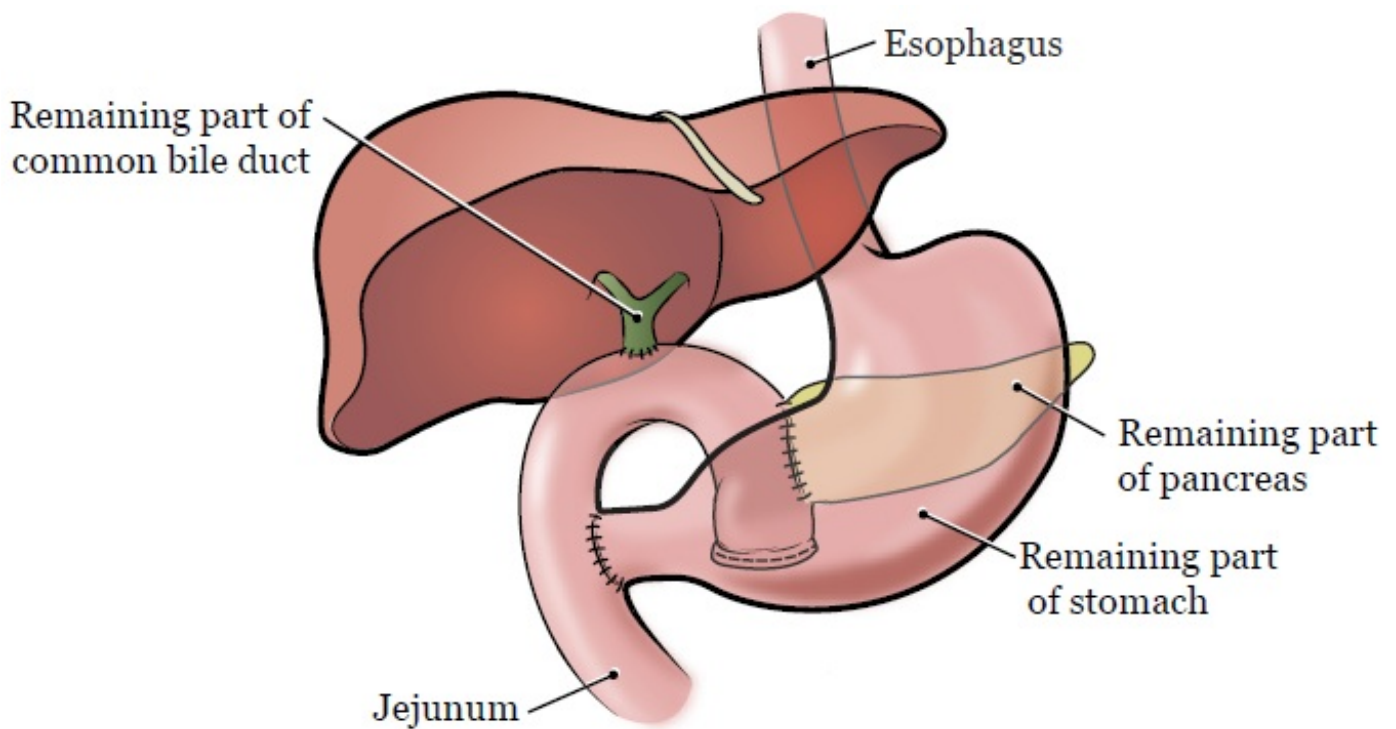


Figura 2. El páncreas y los órganos circundantes después de la cirugía

Una vez que el paciente se registre, irá a la Unidad Prequirúrgica para que le examinen antes de la cirugía.

A veces, las cirugías se retrasan. Esto puede ocurrir si una cirugía anterior lleva más tiempo del previsto o por otro motivo que escape a nuestro control. Haremos todo lo posible por avisarle si esto ocurre.

Cuando el quirófano esté listo, el equipo quirúrgico llevará al paciente hacia allí. Prepararán al paciente para la cirugía, que puede durar de 15 a 90 minutos.

El rol del enfermero enlace

El enfermero de enlace lo llamará cada 2 horas para darle novedades.

En ocasiones, el cirujano necesitará hablar con los familiares y amigos del paciente durante la cirugía para hablar sobre lo que ven durante la cirugía. Si esto sucede, el enfermero de enlace estará presente en la conversación.

Comuníquese con el enfermero enlace si surge algún problema o si simplemente

necesita hablar. Para comunicarse con su enfermero enlace:

- Desde fuera del hospital, llame al 212-639-2000. Solicite el localizador 9000.
- Pídale a un empleado del mostrador de informaciones que le comunique con el enfermero enlace.

Durante la cirugía

La cirugía generalmente tarda alrededor de 4 horas, pero el tiempo puede variar. Usted recibirá novedades durante todo el procedimiento.

Los enfermeros de enlace continuarán informándole sobre el progreso de la cirugía por teléfono.

Después de la cirugía

Un integrante del equipo le contactará por teléfono cuando la cirugía esté casi terminada.

El cirujano le explicará lo que encontró durante la cirugía y usted le podrá hacer preguntas.

Después de la cirugía, llevarán al paciente a la PACU.

El paciente puede estar cansado, atontado o incómodo después de la cirugía. Recibirá oxígeno a través de un tubo delgado que se apoya debajo de la nariz. También puede estar conectado a otros tubos y cables, como una vía intravenosa (IV) para recibir analgésicos y un oxímetro de pulso para medir el nivel de oxígeno y la frecuencia cardíaca.

El enfermero de la PACU le explicará el plan de atención del paciente, por ejemplo, si este va a pasar la noche allí y en qué momento le trasladarán a un cuarto del hospital.

Le daremos una tarjeta con el número de teléfono de la PACU. Elija a una persona solamente para llamar en caso de que hubiera novedades.

Más recursos

Información para familiares y amigos para el día de la cirugía

(<http://cdn.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/information-family-and-friends-day-surgery>)

Información sobre el procedimiento de Whipple (<http://cdn.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/about-your-whipple-procedure>)

Programa de Apoyo entre Pacientes (Patient-to-Patient Support Program)

www.mskcc.org/experience/patient-support/counseling/groups/patient-patient-support

212-639-5007

patient2patient@mskcc.org

Un grupo de apoyo entre pares que conecta a pacientes con otras personas que han atravesado un proceso similar de diagnóstico y tratamiento del cáncer.

Programa de Apoyo entre Cuidadores (Caregiver-to-Caregiver Support Program)

www.mskcc.org/experience/patient-support/counseling/groups/patient-patient-support

212-639-5007

patient2patient@mskcc.org

Un grupo de apoyo entre pares que conecta a cuidadores con otras personas que han apoyado a seres queridos en un proceso similar de diagnóstico y tratamiento del cáncer. Este grupo de apoyo funciona a través del Programa de Apoyo entre Pacientes.

Pancreatic Cancer Action Network

www.pancan.org

877-573-9971

Una organización nacional de defensa del paciente para la comunidad del cáncer de páncreas. Esta organización ayuda a los pacientes y cuidadores a encontrar información, ensayos clínicos y recursos de apoyo sobre el cáncer de páncreas.

También cuenta con una red de apoyo para sobrevivientes y cuidadores.

Si tiene preguntas, contacte directamente a un integrante del equipo de atención médica. Si es paciente de MSK y necesita comunicarse con un proveedor después de las 5:00 pm, los fines de semana o un día feriado, llame al 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y busque en nuestra biblioteca virtual.

The Whipple Procedure: A Brief Overview for Family and Friends - Last updated on March 1, 2021

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center